2025/1766

2025.11.12.

A BIZOTTSÁG (EU) 2025/1766 FELHATALMAZÁSON ALAPULÓ RENDELETE

(2025. augusztus 27.)

az 1224/2009/EK tanácsi rendeletnek a halászat ellenőrzésére, a halászati tevékenységek felügyeletére és vizsgálatára, valamint a végrehajtásra és a megfelelésre vonatkozó szabályok megállapítása tekintetében történő kiegészítéséről

AZ EURÓPAI BIZOTTSÁG,

tekintettel az Európai Unió működéséről szóló szerződésre,

tekintettel a közös halászati politika szabályainak betartását biztosító uniós ellenőrző rendszer létrehozásáról, a 847/96/EK, a 2371/2002/EK, a 811/2004/EK, a 768/2005/EK, a 2115/2005/EK, a 2166/2005/EK, a 388/2006/EK, az 509/2007/EK, a 676/2007/EK, az 1098/2007/EK, az 1300/2008/EK és az 1342/2008/EK rendelet módosításáról, valamint a 2847/93/EGK, az 1627/94/EK és az 1966/2006/EK rendelet hatályon kívül helyezéséről szóló, 2009. november 20-i 1224/2009/EK tanácsi rendeletre ([1]) és különösen annak 9a. cikke (5) bekezdésére, 15b. cikke (1) bekezdésének a), b) és c) pontjára,17. cikke (6) bekezdésének b), c) és d) pontjára, 22. cikke (3) bekezdésére, 24. cikke (4) bekezdésének b), c) és d) pontjára, 73. cikke (9) bekezdésének b)–g) pontjára, 74. cikke (11) bekezdésére, 75. cikke (2) bekezdésére, 92. cikke (12) bekezdésének a), c) és d) pontjára és 107. cikke (4) bekezdésére,

mivel:

(1) Az (EU) 2023/2842 európai parlamenti és tanácsi rendelettel ([2]) módosított 1224/2009/EK rendelet különös szabályok és intézkedések elfogadásáról rendelkezik az általa meghatározott egyes rendelkezések kiegészítése céljából. Ez a rendelet aktualizálja a meglévő szabályokat, valamint az (EU) 2023/2842 rendelettel bevezetett módosításokban foglalt felhatalmazások alapján az 1224/2009/EK rendelet rendelkezéseit kiegészítő új intézkedéseket állapít meg.

(2) Az e rendeletben foglalt szabályok tartalmilag kapcsolódnak egymáshoz, és közülük számos együttesen alkalmazandó. Az egyszerűség érdekében, valamint a szabályok alkalmazásának megkönnyítése és megsokszorozódásának elkerülése érdekében azokat egyetlen jogi aktusban kell meghatározni, nem pedig több különálló, számos kereszthivatkozást tartalmazó és az átfedések kockázatát hordozó jogi aktusban.

(3) Az e rendeletben előírt szabályok következetes alkalmazásának biztosítása érdekében szükség van bizonyos fogalommeghatározások megállapítására. Ez különösen a „hajómegfigyelési eszköz” fogalmának meghatározására vonatkozik, amely tükrözi az (EU) 2023/2842 rendelet által az 1224/2009/EK rendelet tekintetében bevezetett, a nem műholdas nyomkövető eszközök használatára vonatkozó változtatásokat, amely eszközök az 1224/2009/EK rendelet 9. cikkével összhangban a hajómegfigyelési rendszeren keresztül lehetővé teszik a halászhajók automatikus bemérését és azonosítását.

(4) Annak biztosítására, hogy a halászati felügyelő központok az 1224/2009/EK rendelet 9a. cikkével összhangban hatékonyan nyomon követhessék a halászati tevékenységeket és a halászati erőkifejtést, helyénvaló részletes szabályokat megállapítani a bizonyos területekre való belépés és az onnan való kilépés figyelésére vonatkozóan, valamint célszerű rendelkezéseket megállapítani a hajómegfigyelési eszköz műszaki vagy kommunikációs meghibásodásának vagy működésképtelenségének kezelésére, valamint a hajó helyzetére vonatkozó adatok beérkezésének elmaradására vonatkozóan.

(5) Az 1224/2009/EK rendelet 14., 17., 19a., 21. és 23. cikkében meghatározott, a fogások rögzítésére és bejelentésére vonatkozó kötelezettségek hatékony alkalmazásának biztosítása érdekében helyénvaló megállapítani az elektronikus adatrögzítési és jelentéstételi rendszer műszaki meghibásodása vagy működésképtelensége, a releváns adatok beérkezésének elmaradása és az elégtelen adathozzáférés esetén alkalmazandó részletes szabályokat.

([1]) HL L 343., 2009.12.22., 1. o., ELI: http://data.europa.eu/eli/reg/2009/1224/oj.

([2]) Az Európai Parlament és a Tanács (EU) 2023/2842 rendelete (2023. november 22.) az 1224/2009/EK tanácsi rendelet módosításáról, valamint az 1967/2006/EK és az 1005/2008/EK tanácsi rendelet, továbbá az (EU) 2016/1139, az (EU) 2017/2403 és az (EU) 2019/473 európai parlamenti és tanácsi rendelet halászati ellenőrzés tekintetében történő módosításáról (HL L, 2023/2842, 2023.12.20., ELI: http://data.europa.eu/eli/reg/2023/2842/oj).

(6) Az 1224/2009/EK rendelet 73. cikke meghatározza a megfigyelő ellenőrökre vonatkozó szabályokat, beleértve az uniós megfigyelő ellenőrzési program létrehozása esetén alkalmazandó rendelkezéseket is. Ezeket a szabályokat a megfigyelő ellenőrök függetlenségére, feladataira és biztonságára vonatkozó további rendelkezésekkel kell kiegészíteni.

(7) Az 1224/2009/EK rendelet VII. címének I. fejezete szerint szabályokat kell megállapítani annak érdekében, hogy a tagállamok által lefolytatott vizsgálatok végrehajtása egységes megközelítés szerint történjen. Ezek a szabályok meghatározzák a vizsgálatok lefolytatására felhatalmazott tisztviselők feladatait, valamint a piaci szereplők kötelezettségeit a vizsgálatok során, beleértve az 1224/2009/EK rendelet 60. cikkének (5) bekezdése értelmében a halászati termékek mérlegeléséért felelős személyeket is. Továbbá közös elveket kell megállapítani a tengeren, a kikötőkben vagy a kirakodóhelyeken, a szállítás során, a piacokon, a tengeri halászeszközök és a hajó nélkül végzett halászati tevékenységek tekintetében, a kékúszójútonhal-gazdaságokban és a rekreációs célú halászat során folytatott vizsgálati eljárásokra, valamint a vizsgálati jelentésekre és a továbbításukra vonatkozóan.

(8) Az 1224/2009/EK rendelet 74. cikke irányadó szabályokat állapít meg a vizsgálatok lefolytatására vonatkozóan, beleértve a vizsgálati feladatok elvégzéséhez szükséges képzésre és a többi hatósággal való koordináció szükségességére vonatkozó rendelkezéseket, amennyiben a tisztviselők okkal feltételezik, hogy a halászhajó kényszermunka igénybevételével folytatott halászati tevékenységet. A közös halászati politika szabályainak való megfelelés biztosítása és az 1224/2009/EK rendelet 90. cikke (2) bekezdésének p) pontja szerinti, súlyos jogsértésnek minősülő tevékenységek gyors kivizsgálásának lehetővé tétele érdekében meg kell állapítani a kényszermunka alkalmazásával folytatott halászati tevékenységek felderítésére irányuló vizsgálatok lefolytatására vonatkozó szabályokat.

(9) Az 1224/2009/EK rendelet 92. cikkének (1) bekezdése arra kötelezi a tagállamokat, hogy hozzanak létre a rendelet szerinti súlyos jogsértésekre vonatkozó pontrendszert, amelyben a pontok halmozódása a halászati jogosítvány felfüggesztéséhez vagy végérvényes visszavonásához vezet. A 92. cikk arról is rendelkezik, hogy szabályokat kell megállapítani a halászati jogosítvány vagy a halászhajó-parancsnoki jogosultság felfüggesztése vagy végérvényes visszavonása nyomán tett intézkedésekre vonatkozóan, abból a célból, hogy az Unión belül és azon kívül egyaránt egyenlőbb versenyfeltételek jöhessenek létre és jobban elterjedjen a jogkövető magatartás.

(10) Az 1224/2009/EK rendelet 92. cikkének (4) bekezdése előírja a tagállamok számára, hogy az említett rendelet III. mellékletével összhangban olyan pontrendszert hozzanak létre, amelynek keretében a hajó parancsnoka a parancsnokságának ideje alatt elkövetett súlyos jogsértés esetén ugyanolyan számú pontot kap, mint a halászati jogosítvány jogosultja. A parancsnokokra vonatkozó pontrendszer tagállamokban történő harmonizált és hatékony alkalmazásának biztosítása érdekében – beleértve a halászhajó-parancsnoki jogosultság felfüggesztése vagy végérvényes visszavonása nyomán tett intézkedéseket is – részletes szabályokat kell megállapítani a halászati tevékenységek végzésére engedéllyel rendelkező parancsnokok nyilvántartására és a számukra kiszabott pontok rögzítésére vonatkozóan.

(11) Az 1224/2009/EK rendelet 107. cikke előírja, hogy a Bizottságnak csökkentenie kell a kvótákat abban az esetben, ha a tagállamok nem tartják be a közös halászati politika szabályait, amivel súlyosan veszélyeztethetik a halászati lehetőségek vagy a halászati erőkifejtési rendszer hatálya alá tartozó állományok védelmét. Ezért szabályokat kell megállapítani a kvótacsökkentésre vonatkozóan, beleértve a levonandó mennyiségek meghatározását is.

(12) Az e rendelet alapján ellenőrzési célból gyűjtött és feldolgozott személyes adatoknak meg kell felelniük az 1224/2009/EK rendelet 112. cikkében meghatározott adatvédelmi szabályoknak.

(13) Az 1224/2009/EK rendelet e rendelettel kiegészített rendelkezései 2026. január 10-étől lépnek életbe. Ezért ezt a rendeletet is az említett időponttól indokolt alkalmazni.

(14) Az 1224/2009/EK rendelet 119a. cikkének (4) bekezdésével összhangban konzultációra került sor az egyes tagállamok kijelölt szakértőivel.

(15) Az (EU) 2018/1725 európai parlamenti és tanácsi rendelet ([3]) 42. cikkének (1) bekezdésével összhangban konzultációra került sor az európai adatvédelmi biztossal, aki 2025. július 8-án véleményt nyilvánított,

ELFOGADTA EZT A RENDELETET:

I. CÍM

ÁLTALÁNOS RENDELKEZÉSEK

1. cikk

Tárgy

Ez a rendelet részletes szabályokat állapít meg az 1224/2009/EK rendelettel létrehozott uniós halászati ellenőrzési rendszer alkalmazására, különösen a halászat ellenőrzésére, valamint a halászati tevékenységek felügyeletére és vizsgálatára vonatkozóan, továbbá a végrehajtás és a megfelelés tekintetében.

2. cikk

Fogalommeghatározások

E rendelet alkalmazásában:

1. „a halászati jogosítvány jogosultja”: az a természetes vagy jogi személy, akinek vagy amelynek a részére a halászati jogosítványt kiállították;

2. „hajómegfigyelési eszköz”: az 1224/2009/EK rendelet 9. cikkének (2) és (3) bekezdésében említett nyomkövető eszköz, beleértve a nem műholdas mobil nyomkövető eszközt is.

II. CÍM

A HALÁSZAT ELLENŐRZÉSE

I. FEJEZET

A halászati tevékenységek halászati felügyelő központok általi nyomon követése

3. cikk

A bizonyos területekre való belépés, illetve az onnan való kilépés nyomon követése

Minden tagállam biztosítja, hogy a halászati felügyelő központja az 1224/2009/EK rendelet 9. cikkében említett hajómegfigyelési rendszeren (VMS) keresztül az adott tagállam halászhajói és a felségterületéhez vagy joghatósága alá tartozó vizeken halászati tevékenység folytatására engedéllyel rendelkező valamennyi halászhajó tekintetében hatékonyan, folyamatosan és rendszeresen nyomon kövesse az alábbi területekre be- vagy kilépő hajók sebességét, mozgását, helyét, valamint a be- vagy kilépés napját és időpontját:

a) azok a tengeri területek, ahol a vizekhez és az erőforrásokhoz való hozzáférés tekintetében különleges szabályokat kell alkalmazni;

b) az 1224/2009/EK rendelet 4. cikkének 14. pontjában meghatározott, halászati korlátozás hatálya alá tartozó területek;

([3]) Az Európai Parlament és a Tanács (EU) 2018/1725 rendelete (2018. október 23.) a természetes személyeknek a személyes adatok uniós intézmények, szervek, hivatalok és ügynökségek általi kezelése tekintetében való védelméről és az ilyen adatok szabad áramlásáról, valamint a 45/2001/EK rendelet és az 1247/2002/EK határozat hatályon kívül helyezéséről (HL L 295., 2018.11.21., 39. o., ELI: http://data.europa.eu/eli/reg/2018/1725/oj).

c) a regionális halászati gazdálkodási szervezeteknek az Unióra nézve kötelező szabályozási és egyezményi területei; valamint

d) harmadik országok felségterületéhez vagy joghatósága alá tartozó vizek.

4. cikk

A hajómegfigyelési eszköz műszaki vagy kommunikációs meghibásodása esetén hozandó intézkedések

(1) Az uniós halászhajón található hajómegfigyelési eszköz műszaki vagy kommunikációs meghibásodása vagy működésképtelensége esetén a parancsnok az esemény észlelésétől vagy attól az időponttól kezdve, amikor a rendszer által küldött hibaértesítés útján értesült az eseményről vagy e rendelet 5. cikkének (4) bekezdésével összhangban – attól függően, hogy melyik következik be korábban – legalább négyóránként közli a hajó aktuális helyzetére vonatkozó adatokat a lobogó szerinti tagállam halászati felügyelő központjával. E célból a parancsnok minden olyan rendelkezésre álló távközlési eszközt igénybe vesz, amely biztosítja a hiánytalan és pontos adatok továbbítását. A tagállamok döntenek az alkalmazandó távközlési eszközökről, és ezt az információt közzéteszik az 1224/2009/EK rendelet 115. cikkében említett hivatalos honlapjukon.

(2) A lobogó szerinti tagállam halászati felügyelő központja az (1) bekezdésben említett, a hajó helyzetére vonatkozó adatokat a kézhezvétel után beviszi az ilyen adatok rögzítésére szolgáló elektronikus adatbázisba. A hajó helyzetére vonatkozó, manuálisan bevitt adatoknak az elektronikus adatbázisban egyértelműen megkülönböztethetőknek kell lenniük az automatikus üzenetektől. Adott esetben ezeket a hajó helyzetére vonatkozó, manuálisan rögzített adatokat az (EU) 2025/2196 bizottsági végrehajtási rendelet ([4]) 60. cikkével összhangban haladéktalanul továbbítani kell.

(3) A hajómegfigyelési eszköz műszaki vagy kommunikációs meghibásodása vagy üzemképtelensége esetén az uniós halászhajók csak akkor hagyhatják el a kikötőt, amikor a lobogó szerinti tagállam illetékes hatóságai megerősítették, hogy a hajómegfigyelési eszköz teljesen üzemképes.

Az első albekezdéstől eltérve a lobogó szerinti tagállam illetékes hatóságai – az e cikk (1) és (5) bekezdésében meghatározott feltételekre is figyelemmel – engedélyezhetik a halászhajó számára, hogy a kikötőt működésképtelen hajómegfigyelési eszközzel hagyja el javítás vagy csere céljából, kivételes esetekben az ilyen javítás vagy csere által indokolt késedelem mellett.

(4) A fedélzetre telepített hajómegfigyelési eszköz ellenőrzés, javítás vagy csere céljából történő eltávolítását a lobogó szerinti tagállam illetékes hatóságainak jóvá kell hagyniuk.

(5) A hajómegfigyelési eszköz műszaki vagy kommunikációs meghibásodása vagy működésképtelensége esetén az uniós halászhajó parancsnoka, aki elmulasztja a hajó helyzetére vonatkozó adatoknak az (1) bekezdésben meghatározott feltételek szerinti továbbítását, köteles vagy haladéktalanul továbbítja az adatokat, vagy köteles visszavinni a hajót a kikötőbe a hajómegfigyelési eszköz szükséges ellenőrzése, javítása vagy cseréje céljából.

(6) Az uniós vizeken tevékenységet folytató harmadik országbeli halászhajók parancsnokai közvetlenül vagy a lobogójuk szerinti államon keresztül jelentik be a hajómegfigyelési eszköz műszaki vagy kommunikációs meghibásodását vagy működésképtelenségét, és legalább négyóránként továbbítják az (1) bekezdésben meghatározott információkat a halászati tevékenység helye szerinti parti tagállam halászati felügyelő központjának.

A parti tagállam ezeket az információkat a kézhezvétel után rögzíti az ilyen adatok tárolására szolgáló elektronikus adatbázisban.

Azok a parancsnokok, akik nem továbbítják legalább négyóránként a hajó helyzetére vonatkozó adatokat, kötelesek vagy azonnal továbbítani az adatokat, vagy elhagyni az uniós vizeket, amíg a hajómegfigyelési eszköz szükséges ellenőrzése, javítása vagy cseréje be nem fejeződik.

([4]) A Bizottság (EU) 2025/2196 végrehajtási rendelete (2025. október 17.) az 1224/2009/EK tanácsi rendeletnek a vizekhez és erőforrásokhoz való hozzáférés, a halászati ellenőrzés, a felügyelet, a vizsgálat és a végrehajtás, a kvóták és a halászati erőkifejtés csökkentése, valamint az adatok és információk tekintetében történő végrehajtására vonatkozó részletes szabályok megállapításáról és a 404/2011/EU bizottsági végrehajtási rendelet hatályon kívül helyezéséről (HL L, 2025/2196, 12.11.2025, ELI: http://data.europa.eu/eli/reg_impl/2025/2196/oj).

(7) A kevesebb mint 12 méter teljes hosszúságú uniós halászhajók esetében nem tekinthető a hajómegfigyelési eszköz műszaki vagy kommunikációs hibájának vagy működésképtelenségének az, ha ezek a hajók kívül esnek a hálózati lefedettségen.

5. cikk

A halászhajók helyzetére és mozgására vonatkozó adatok beérkezésének elmaradása esetén hozandó intézkedések

(1) Amennyiben a lobogó szerinti tagállam halászati felügyelő központjához legalább 12 egymást követő órán keresztül nem érkeznek be az (EU) 2025/2196 végrehajtási rendelet 23. cikke szerint továbbítandó adatok vagy az e rendelet 4. cikkének (1) bekezdése szerint továbbítandó adatok, a központ erről haladéktalanul értesíti az uniós halászhajó parancsnokát vagy – amennyiben ez nem lehetséges – a halászhajót üzemeltető piaci szereplőt.

(2) Amennyiben egy adott uniós halászhajó esetében egy naptári éven belül több mint háromszor előfordul, hogy nem érkeznek be az (1) bekezdés szerint továbbítandó adatok, a lobogó szerinti tagállam gondoskodik a halászhajó hajómegfigyelési eszközének alapos ellenőrzéséről annak igazolására, hogy az teljesen működőképes. A lobogó szerinti tagállam azt is megvizsgálja, hogy a hajómegfigyelési eszközt manipulálták-e. Ez azzal is járhat, hogy szóban forgó berendezést vizsgálat céljából eltávolítják a hajóról.

(3) Amennyiben a lobogó szerinti tagállam halászati felügyelő központjához az (1) bekezdésben foglaltak szerint nem érkeznek be továbbítandó adatok, az utolsó helyzetmeghatározási jelentés pedig egy másik tagállam felségterületéhez vagy joghatósága alá tartozó vizekről érkezett, a központ erről a lehető leghamarabb értesíti az érintett parti tagállam halászati felügyelő központját.

(4) Amennyiben egy parti tagállam illetékes hatóságai egy másik tagállam lobogója alatt közlekedő, a felségterületéhez vagy joghatósága alá tartozó vizeken tevékenykedő olyan halászhajót észlelnek, amelynek esetében a hajó helyzetére vonatkozó adatok nem érkeztek be, erről lehetőség szerint értesítik a halászhajó parancsnokát és a lobogó szerinti tagállam halászati felügyelő központját.

(5) Amennyiben egy parti tagállam illetékes hatóságai valamely harmadik ország lobogója alatt közlekedő, a szóban forgó parti tagállam felségterületéhez vagy joghatósága alá tartozó vizeken tevékenykedő olyan halászhajót észlelnek, amelynek esetében a hajó helyzetére vonatkozó adatok nem érkeztek be, lehetőség szerint értesítik a halászhajó parancsnokát és a lobogó szerinti tagállam halászati felügyelő központját vagy az érintett harmadik ország bármely más illetékes hatóságát abban az esetben, ha olyan halászhajóról van szó, amely az 1224/2009/EK rendelet 9. cikkének (7) bekezdése szerinti, a hajó helyzetére vonatkozó adatok továbbításával kapcsolatos követelmény hatálya alá tartozik.

6. cikk

A halászati tevékenységek nyomon követése és nyilvántartása a hajók helyzetére vonatkozó adatok felhasználásával

(1) A tagállamok az e rendelet 3. és 4. cikke, valamint az (EU) 2025/2196 végrehajtási rendelet 23. és 24. cikke alapján beérkezett adatokat halászhajóik és a felségterületükhöz vagy joghatóságuk alá tartozó vizeken halászati tevékenységek végzésére engedéllyel rendelkező valamennyi halászhajó által folytatott halászati tevékenységek hatékony nyomon követésére használják fel.

(2) A lobogó szerinti tagállamok:

a) gondoskodnak arról, hogy az (1) bekezdésben említett adatokat digitális formában rögzítsék, és azokat legalább három évig biztonságos számítógépes adatbázisokban tárolják;

b) meghoznak minden szükséges intézkedést annak érdekében, hogy ezeket az adatokat kizárólag hivatalos célokra használják fel, ideértve adott esetben a tudományos célokat; valamint

c) meghoznak minden szükséges intézkedést ezen adatok véletlen vagy jogellenes megsemmisítésével, véletlen elveszítésével, romlásával, terjesztésével vagy a hozzájuk való jogosulatlan hozzáféréssel szembeni védelem érdekében.

II. FEJEZET

Halászati napló, előzetes értesítések, átrakási nyilatkozat és kirakodási nyilatkozat

7. cikk

Az elektronikus adatrögzítési és jelentéstételi rendszerek műszaki vagy kommunikációs meghibásodása

(1) A parancsnokra az 1224/2009/EK rendelet 15., 17., 19a., 22. és 24. cikke alapján háruló kötelezettségek sérelme nélkül, az elektronikus adatrögzítési és jelentéstételi rendszer műszaki vagy kommunikációs meghibásodása vagy működésképtelensége esetén a parancsnok vagy adott esetben a képviselője az esemény észlelésétől kezdve vagy a rendszer által küldött hibabejelentés kézhezvételekor vagy az e rendelet 8. cikkének (3) bekezdésével összhangban – attól függően, hogy melyik következik be korábban – legalább 24 óránként, vagy ha szükséges, rövidebb időközönként közli a lobogó szerinti tagállam halászati felügyelő központjával a halászati naplók, az előzetes értesítések, az átrakási nyilatkozatok és a kirakodási nyilatkozatok adatait. Az adatok közléséhez minden olyan rendelkezésre álló távközlési eszközt igénybe kell venni, amely biztosítja a hiánytalan és pontos adatok továbbítását, még akkor is, ha a fedélzeten nincs fogás. A tagállamok döntenek az alkalmazandó távközlési eszközökről, és ezt az információt közzéteszik az 1224/2009/EK rendelet 115. cikkében említett hivatalos honlapjukon.

(2) A lobogó szerinti tagállam halászati felügyelő központja az (1) bekezdésben említett, a hajó helyzetére vonatkozó adatokat a kézhezvétel után rögzíti az ilyen adatok tárolására szolgáló elektronikus adatbázisba. Adott esetben a rögzített adatokat haladéktalanul továbbítani kell, összhangban az (EU) 2025/2196 végrehajtási rendelet 61. cikkével.

(3) Az elektronikus adatrögzítési és jelentéstételi rendszer műszaki vagy kommunikációs meghibásodását vagy működésképtelenségét követően az uniós halászhajók csak akkor hagyhatják el a kikötőt, amikor a lobogó szerinti tagállam illetékes hatóságai megerősítették, hogy a rendszer teljesen működőképes.

Az első albekezdéstől eltérve a lobogó szerinti tagállam illetékes hatóságai – az e cikk (1) és (4) bekezdésében meghatározott feltételekre is figyelemmel – engedélyezhetik a halászhajó számára, hogy a kikötőt működésképtelen elektronikus adatrögzítési és jelentéstételi rendszerrel hagyja el javítás vagy csere céljából, kivételes esetekben az ilyen javítás vagy csere által indokolt késedelem mellett.

(4) Az elektronikus adatrögzítési és jelentéstételi rendszer műszaki vagy kommunikációs meghibásodása vagy működésképtelensége esetén az uniós halászhajó parancsnoka vagy adott esetben a képviselője, aki elmulasztja a halászati naplók, az előzetes értesítések, az átrakási nyilatkozatok és a kirakodási nyilatkozatok adatainak az (1) bekezdésben meghatározott feltételek szerinti továbbítását, vagy haladéktalanul továbbítja az adatokat, vagy visszaviszi a hajót a kikötőbe az elektronikus adatrögzítési és jelentéstételi rendszer szükséges ellenőrzése, javítás vagy cseréje céljából.

(5) Az uniós vizeken tevékenységet folytató harmadik országbeli halászhajók parancsnokai közvetlenül vagy a lobogójuk szerinti államon keresztül bejelentik az elektronikus adatrögzítési és jelentéstételi rendszer műszaki vagy kommunikációs meghibásodását vagy működésképtelenségét, és az (1) bekezdésben említett információkat továbbítják a halászati tevékenység helye szerinti parti tagállam halászati felügyelő központjának. A parti tagállam ezeket az információkat a kézhezvétel után rögzíti az ilyen adatok tárolására szolgáló elektronikus adatbázisban.

Azok a parancsnokok, akik nem továbbítják az adatokat az (1) bekezdésben említett időközönként, kötelesek vagy azonnal továbbítani az adatokat, vagy elhagyni az uniós vizeket, amíg az elektronikus adatrögzítési és jelentéstételi rendszer szükséges ellenőrzése, javítása vagy cseréje be nem fejeződik.

(6) A kevesebb mint 12 méter teljes hosszúságú uniós fogóhajók esetében nem tekinthető műszaki vagy kommunikációs hibának vagy működésképtelenségnek, ha ezek a hajók kívül esnek a hálózati lefedettségen.

8. cikk

Az elektronikus adatrögzítési és jelentéstételi rendszerekre vonatkozó adatok beérkezésének elmaradása esetén hozandó intézkedések

(1) Amennyiben a lobogó szerinti tagállam halászati felügyelő központjához az előírt adattovábbítási határidő után legalább 12 egymást követő órán keresztül nem érkeznek be az 1224/2009/EK rendelet 15., 17., 19a., 22. és 24. cikke szerint továbbítandó adatok, vagy az e rendelet 7. cikkének (1) bekezdése szerint továbbítandó adatok, a központ erről haladéktalanul értesíti az uniós halászhajó parancsnokát vagy – amennyiben ez nem lehetséges – a halászhajót üzemeltető piaci szereplőt.

(2) Amennyiben egy adott uniós halászhajó esetében egy naptári éven belül több mint háromszor előfordul, hogy nem érkeznek be az (1) bekezdés szerint továbbítandó adatok, a lobogó szerinti tagállam gondoskodik a halászhajó elektronikus adatrögzítési és jelentési rendszerének alapos ellenőrzéséről annak igazolására, hogy az teljesen működőképes, kivéve, ha a lobogó szerinti tagállam illetékes hatóságai egy vizsgálatot és a megfelelő intézkedések végrehajtását követően meggyőzően ki tudják zárni azt, hogy az adatok beérkezésének elmaradása az elektronikus adatrögzítési és jelentéstételi rendszer műszaki működésképtelensége miatt következett be. Az említett vizsgálat azzal is járhat, hogy a rendszer bármely berendezését eltávolítják vizsgálat céljából, adott esetben annak megállapítása céljából is, hogy manipulálták-e a rendszert.

(3) Amennyiben a lobogó szerinti tagállam halászati felügyelő központjához az (1) bekezdésben foglaltak szerint nem érkeznek be továbbítandó adatok, az adott hajó utolsó helyzetmeghatározási jelentése pedig egy másik tagállam felségterületéhez vagy joghatósága alá tartozó vizekről érkezett, a központ erről haladéktalanul értesíti az érintett parti tagállam halászati felügyelő központját.

(4) Az uniós halászhajó parancsnoka vagy a hajót üzemeltető piaci szereplő az értesítés kézhezvételét követően haladéktalanul megküld minden olyan adatot a lobogó szerinti tagállam halászati felügyelő központjának, amelyet még nem továbbított, és amellyel kapcsolatban az (1) bekezdéssel összhangban értesítés érkezett.

(5) Amennyiben egy parti tagállam illetékes hatóságai egy másik tagállam lobogója alatt közlekedő, a felségterületéhez vagy joghatósága alá tartozó vizeken tevékenykedő olyan fogóhajót észlelnek, amelynek esetében a halászati napló adatai nem érkeztek be, erről lehetőség szerint értesítik a fogóhajó parancsnokát és a lobogó szerinti tagállam halászati felügyelő központját.

(6) Amennyiben egy parti tagállam illetékes hatóságai harmadik ország lobogója alatt közlekedő, a felségterületéhez vagy joghatósága alá tartozó vizeken tevékenykedő olyan fogóhajót észlelnek, amelynek esetében a halászati napló adatai nem érkeztek be, lehetőség szerint értesítik a fogóhajó parancsnokát és a lobogó szerinti tagállam halászati felügyelő központját vagy az érintett harmadik ország bármely más illetékes hatóságát abban az esetben, ha olyan fogóhajóról van szó, amely az 1224/2009/EK rendelet 15. cikkének (5) bekezdése szerinti, az adatok továbbításával kapcsolatos követelmény hatálya alá tartozik.

9. cikk

Elégtelen adathozzáférés esetén hozandó intézkedések

(1) Amennyiben valamely parti tagállam illetékes hatóságai egy másik tagállam uniós halászhajóját észlelik a vizeiken, és az 1224/2009/EK rendelet 111. cikkével összhangban történő adatcsere céljából nem tudják lekérni az elektronikus adatrögzítési és jelentéstételi rendszerből az 1224/2009/EK rendelet 14., 17., 19a., 21. és 23. cikkében említett adatokat, megkeresik a lobogó szerinti tagállam illetékes hatóságait, hogy biztosítsák az említett adatokhoz való hozzáférést.

(2) Ha a parti tagállam a megkereséstől számított négy órán belül nem kapja meg az (1) bekezdésben említett adatokat, az uniós halászhajó parancsnoka vagy a hajót üzemeltető piaci szereplő kérésre és elektronikus eszköz útján megküldi az adatokat és az (EU) 2025/2196 végrehajtási rendelet 26. cikkében említett válaszüzenet másolatát a parti tagállam illetékes hatóságainak.

(3) Ha a lobogó szerinti tagállam vagy az uniós halászhajó parancsnoka vagy a hajót üzemeltető piaci szereplő nem tudja megküldeni a parti tagállam illetékes hatóságainak a válaszüzenet másolatát, az érintett halászhajó nem végezhet halászati tevékenységet a parti tagállam vizein mindaddig, amíg a lobogó szerinti tagállam vagy az uniós halászhajó parancsnoka vagy a hajót üzemeltető piaci szereplő meg nem küldi a válaszüzenet másolatát vagy az 1224/2009/EK rendelet 14. cikkének (1) bekezdésében említett információkat az említett hatóságoknak.

10. cikk

Az elektronikus adatrögzítési és jelentéstételi rendszerek működési adatai

A lobogó szerinti tagállamok az elektronikus adatrögzítési és jelentéstételi rendszereik működésére vonatkozó adatbázisokat tartanak fenn. Ezeknek az adatbázisoknak tartalmazniuk kell legalább a következő információkat, és képeseknek kell lenniük azok automatikus generálására:

a) az adott tagállam lobogója alatt közlekedő azon halászhajók listája, amelyek elektronikus adatrögzítési és jelentéstételi rendszerei meghibásodtak vagy működésképtelenné váltak; valamint

b) az adott tagállam lobogója alatt közlekedő azon halászhajók listája, amelyek nem teljesítettek az 1224/2009/EK rendelet 15. cikkében előírt, az elektronikus halászati naplóval kapcsolatos napi adattovábbítást.

III. CÍM

FELÜGYELET ÉS VIZSGÁLAT

I. FEJEZET

Megfigyelő ellenőrök

11. cikk

A megfigyelő ellenőrök függetlenségét biztosító intézkedések

Annak érdekében, hogy az 1224/2009/EK rendelet 73. cikke (2) bekezdésének b) pontjában előírtak szerint ne álljanak kapcsolatban az uniós halászhajó tulajdonosával, a jogosítvány jogosultjával, a halászhajó parancsnokával és a legénység egyik tagjával sem, a megfigyelő ellenőrök nem lehetnek:

a) a jogosítvány jogosultjának vagy azon uniós halászhajó parancsnokának vagy a legénység bármely tagjának, a parancsnok képviselőjének, az uniós halászhajó tulajdonosának vagy azon uniós halászhajó tulajdonosának a rokonai vagy alkalmazottai, amelyre a megfigyelő ellenőrt kiküldték;

b) a jogosítvány jogosultja vagy azon uniós halászhajó parancsnoka, a legénység bármely más tagja, a parancsnok képviselője vagy azon uniós halászhajó tulajdonosa által ellenőrzött társaság alkalmazottai, amelyre a megfigyelő ellenőrt kiküldték.

12. cikk

A megfigyelő ellenőrök feladatai

(1) Az uniós halászhajó fedélzetén tartózkodó megfigyelő ellenőrök adott esetben rövid eligazítást tartanak az érintett halászhajó vizsgálatára készülő tisztviselők számára, azok fedélzetre érkezésekor. Ha az uniós halászhajó fedélzeti létesítményei lehetővé teszik, illetve adott esetben a rövid eligazításra zárt értekezlet keretében kerül sor.

(2) A megfigyelő ellenőrök az 1224/2009/EK rendelet 73. cikkének (5) bekezdésében említett jelentést a II. mellékletben meghatározott formátumban készítik el, és rögzítik benne a halászati tevékenységeket és az I. mellékletben felsorolt egyéb releváns információkat. Ezt a jelentést a megbízatásuk lejártát követően megküldik hatóságaiknak és a lobogó szerinti tagállam illetékes hatóságainak. Illetékes hatóságaik a jelentést kérésre a parti tagállam, a Bizottság vagy az EFCA rendelkezésére bocsátják. A jelentések többi tagállam rendelkezésére bocsátott másolatai nem tartalmazhatják azokat a helyszíneket, ahol a fogásokra sor került az egyes halászati műveletek kezdeti és végső helyzetének vonatkozásában, de tartalmazhatják fajonként és releváns földrajzi területenként a napi fogások összmennyiségét az élőtömeg-egyenérték kilogrammjában kifejezve.

(3) Az (1) és a (2) bekezdésben szereplő rendelkezések nem befolyásolhatják a halászhajó parancsnokának azon hatáskörét, hogy egy személyben felelős a hajó műveleteiért.

13. cikk

A halászhajókon tartózkodó megfigyelő ellenőrök biztonsága

(1) A lobogójuk alatt közlekedő halászhajók fedélzetén tartózkodó megfigyelő ellenőrök kijelöléséért vagy alkalmazásáért felelős tagállamok:

a) biztosítják, hogy a megfigyelő ellenőrök az 1224/2009/EK rendelet 73. cikke (2) bekezdésének e) pontjában előírtak szerint rendelkezzenek a tengeren való használatra alkalmas, a hajótól független, teljesen működőképes, kétirányú kommunikációra képes eszközzel;

b) biztosítják, hogy a megfigyelő ellenőrök rendelkezzenek vízálló, nyomkövető funkcióval is ellátott életmentő jeladóval;

c) biztosítják, hogy a megfigyelő ellenőrök számára legyen egy kijelölt kapcsolattartó pont, hogy vészhelyzet esetén biztosítható legyen a hatékony és időben történő kommunikáció, valamint hogy rendelkezésre álljanak olyan eljárások, amelyek biztosítják a megfigyelő ellenőr és a kapcsolattartó pontja közötti rendszeres, ütemezett kommunikációt;

d) biztosítják, hogy a megfigyelő ellenőrök megfelelő hatáskörrel rendelkezzenek feladataik ellátásához;

e) biztosítják, hogy a megfigyelő ellenőrök a hajón történő első bevetésük előtt, majd azt követően meghatározott időközönként megfelelő biztonsági képzésben részesüljenek. Ennek a képzési programnak az adott esetekben meg kell felelnie legalább a Nemzetközi Tengerészeti Szervezet (IMO) biztonsági képzésre vonatkozó előírásainak; valamint

f) iránymutatást és képzést nyújtanak halászhajóik parancsnoka és legénysége számára a megfigyelő ellenőrökkel való kapcsolattartásról és a velük szembeni kötelezettségekről, valamint arról, hogy milyen következményekkel jár, ha feladataik ellátása során a megfigyelő ellenőrök rossz bánásmódban részesülnek, vagy ha hátráltatják őket a munkájukban.

(2) Az uniós halászhajók parancsnokai és az uniós vizeken tevékenység folytatására engedéllyel rendelkező harmadik országbeli halászhajók parancsnokai:

a) mindent megtesznek annak érdekében, hogy biztosítsák a fedélzeten tartózkodó megfigyelők fizikai biztonságát és jólétét;

b) elektronikus úton bejelentik a lobogójuk szerinti tagállam illetékes hatóságainak a fedélzeten tartózkodó megfigyelő ellenőrök biztonságával összefüggő, általuk ismert releváns információkat, beleértve a fizikai sérülést, a cselekvőképtelenség egyéb eseteit vagy az eltűnést is;

c) biztosítják a magánélet tiszteletben tartását a megfigyelő személyes területein;

d) biztosítják, hogy a megfigyelő ellenőröket tisztviselőként kezeljék a fedélzeten töltött idő során; valamint

e) korlátlan hozzáférést biztosítanak a fedélzeten található megfelelő élelemhez, szálláshoz, valamint a szaniterhelyiségekhez és azok felszereléseihez.

II. FEJEZET

Vizsgálat

1. szakasz

Vizsgálatok lefolytatása

14. cikk

A tengeren végzett vizsgálatok lefolytatására felhatalmazott tisztviselők

(1) Az 1224/2009/EK rendelet 74. cikke szerinti vizsgálatok elvégzéséért felelős tisztviselőknek a tagállamok illetékes hatóságai általi felhatalmazással kell rendelkezniük. E célból a tagállamok szolgálati igazolvánnyal látják el tisztviselőiket, amelyen feltüntetik a tisztviselők személyazonosságát és azt, hogy milyen minőségben járnak el. A vizsgálatok során a szolgálatot teljesítő tisztviselők mindegyike kérésre köteles felmutatni az igazolványt.

(2) A tagállamok biztosítják tisztviselőik számára az ellenőrzés, a vizsgálat és a végrehajtás e rendelet szerinti lefolytatásához, valamint a közös halászati politika szabályainak betartatásához szükséges megfelelő hatáskört.

15. cikk

A tisztviselő kötelezettségei a vizsgálat előtti szakaszban

Amennyiben lehetséges, a vizsgálat előtti szakaszban a tisztviselők kötelesek összegyűjteni a rendelkezésre álló összes megfelelő információt, ideértve a következőket:

a) a halászati jogosítványok és a halászati engedélyek;

b) VMS-adatok és AIS-adatok;

c) felügyeleti jelentések és korábbi vizsgálati jelentések; valamint

d) a halászhajóról és a parancsnokról rendelkezésre álló egyéb információk, amelyek a vizsgálat szempontjából relevánsak lehetnek.

16. cikk

A tisztviselők kötelezettségei a vizsgálatok lefolytatása során

(1) A vizsgálatokat lefolytató tisztviselők kötelesek ellenőrizni és feljegyezni az (EU) 2025/2196 végrehajtási rendelet VII. mellékletében szereplő vizsgálati jelentés vonatkozó moduljában felsorolt valamennyi megfelelő tételt. E célból a nemzeti joggal összhangban fényképeket, videó- és hangfelvételeket készíthetnek, valamint adott esetben mintákat vehetnek.

(2) A tisztviselők nem sérthetik a piaci szereplők azon jogát, hogy a lobogó szerinti állam illetékes hatóságaival kommunikáljanak a vizsgálat során.

(3) A tisztviselők kötelesek figyelembe venni a vizsgálandó halászhajó fedélzetén tartózkodó megfigyelő ellenőrök által a 12. cikkel összhangban átadott bármely információt.

(4) A vizsgálat befejeztével a tisztviselők tájékoztatják a vizsgált halászhajó parancsnokát vagy a vizsgált hajót üzemeltető piaci szereplőt az elvégzett vizsgálatról.

(5) A tisztviselők a vizsgálat befejeztével kötelesek haladéktalanul elhagyni a halászhajót vagy a vizsgált helyszínt, ha nem tárnak fel nyilvánvaló jogsértést.

2. szakasz

A tengeren végzett vizsgálatok

17. cikk

Általános rendelkezések

(1) Az ellenőrzési célokra használt hajókon jól láthatóan el kell helyezni a III. melléklet szerinti jelzőlobogót vagy jelet. Ez a követelmény nem vonatkozik az olyan hajók által végzett fedett műveletekre, amelyek a tagállamok nemzeti jogszabályai alapján ilyen célokra engedéllyel rendelkeznek.

(2) Ha a vizsgálatot végző tisztviselők szállításának megkönnyítéséhez kísérőhajót vagy kísérő vízi járművet használnak, a kísérőhajónak vagy kísérő vízi járműnek hasonló, a méretéhez igazodó lobogó vagy jelzőlobogó alatt kell közlekednie annak jelzésére, hogy halászati vizsgálati feladatot lát el.

(3) Az ellenőrhajón szolgálatot teljesítő személyek kötelesek kellő mértékben figyelembe venni a hajózás szabályait, és a tengeren történő összeütközések elkerülésére vonatkozó nemzetközi szabályokkal összhangban a halászhajótól biztonságos távolságban kell manőverezniük.

18. cikk

A halászhajók fedélzetére lépés a tengeren

(1) A vizsgálat lefolytatásáért felelős tisztviselők kötelesek biztosítani, hogy ne kerüljön sor olyan intézkedésre, amely veszélyeztetheti a halászhajó és legénysége biztonságát.

(2) A tisztviselők nem követelhetik meg annak a halászhajónak a parancsnokától, amelynek a fedélzetére lépnek vagy amelynek a fedélzetét elhagyják, hogy halászat közben megálljon vagy manőverezzen, vagy a halászeszközök kivetését vagy fedélzetre húzását leállítsa. A tisztviselők ugyanakkor a biztonságos fedélzetre lépés vagy a hajó biztonságos elhagyásának lehetővé tétele érdekében megkövetelhetik a halászeszközök kivetésének megszakítását vagy késleltetését addig az időpontig, amíg a halászhajó fedélzetére lépnek vagy azt elhagyják. Fedélzetre lépés esetén ez a késedelem nem haladhatja meg a 30 percet attól az időponttól számítva, amikor a tisztviselők a halászhajó fedélzetére lépnek, kivéve, ha jogsértést tártak fel. Ez a rendelkezés nem érinti a tisztviselők azon lehetőségét, hogy megköveteljék a halászeszköz vizsgálati célra történő fedélzetre húzását.

19. cikk

Fedélzeti tevékenységek

(1) A vizsgálat lefolytatása során a tisztviselők kötelesek ellenőrizni és feljegyezni az (EU) 2025/2196 végrehajtási rendelet VII. mellékletében szereplő vizsgálati jelentés vonatkozó moduljában felsorolt valamennyi megfelelő tételt.

(2) A tisztviselők megkövetelhetik a parancsnoktól, hogy valamely halászeszközt vizsgálati célra a fedélzetre húzzon. Ilyen esetekben a parancsnok köteles haladéktalanul eleget tenni a felszólításnak, és a halászeszközt a kért módon behúzni.

(3) A vizsgálatot lefolytató egység általában két tisztviselőből áll. Szükség esetén további tisztviselők is csatlakozhatnak a vizsgálatot lefolytató egységhez.

(4) A vizsgálat időtartama nem haladhatja meg a dokumentumok ellenőrzésének elvégzéséhez, a háló behúzásához, valamint a háló, a hozzá tartozó felszerelések és a fogások ellenőrzéséhez szükséges időt. Ez az időbeli korlátozás nem alkalmazandó abban az esetben, ha jogsértés gyanúja merül fel, vagy ha a tisztviselőknek további információra van szükségük.

(5) Jogsértés gyanúja esetén nem eltávolítható azonosító jelek és plombák rögzíthetők a halászeszköz vagy a halászhajó bármely részén, beleértve a hozzá tartozó felszereléseket, például az automatikus osztályozó berendezéseket, valamint a halászati termékek tartályait és az esetleges elhelyezésükre szolgáló rekesz(ek)et.

20. cikk

A kényszermunka alkalmazásával folytatott halászati tevékenységekkel kapcsolatos vizsgálatok

(1) Annak megállapításához, hogy a halászhajó fedélzetén kényszermunka alkalmazásával került-e sor a halászati tevékenységek végzésére, a vizsgálat lefolytatásáért felelős tisztviselők figyelembe vehetnek egyet vagy többet az V. mellékletben felsorolt mutatók közül és bármely más rendelkezésre álló információt. A Bizottság egy vagy több tagállam kérésére műszaki iránymutatásokat dolgozhat ki a tisztviselők munkájának támogatására.

(2) Ha az (1) bekezdésben említett mutatók vagy bármely más releváns információ arra utal, hogy kényszermunka alkalmazásával folytattak halászati tevékenységeket, a tisztviselők kötelesek:

a) tájékoztatni az ügyben esetlegesen illetékes bármely más nemzeti hatóságot, beleértve a munkaügyi jogsértésekért felelős hatóságokat is; valamint

b) megtenni minden szükséges intézkedést annak biztosítására, hogy az 1224/2009/EK rendelet 91. cikkének megfelelően azonnali végrehajtási intézkedésekre kerüljön sor.

(3) A tagállamok biztosítják, hogy a tisztviselők részesüljenek az ahhoz szükséges képzésben, hogy felismerjék a halászati tevékenységek céljából alkalmazott, feltételezett kényszermunkára utaló jeleket.

(4) A tagállamok az 1224/2009/EK rendelet 74. cikkének (8) bekezdésével összhangban megfelelő és hatékony eljárásokat vezetnek be a szolgálatok közötti koordináció és együttműködés biztosítása érdekében, hogy megkönnyítsék a kényszermunka alkalmazásával végzett halászati tevékenységek felderítését és adott esetben a további vizsgálatokat, többek között akkor is, amikor a halászhajók kikötőben tartózkodnak.

3. szakasz

A kikötőkben vagy a kirakodóhelyeken végzett vizsgálatok

21. cikk

A vizsgálatok előkészítése

(1) A közös halászati politika szabályai, többek között az egyedi ellenőrzési és vizsgálati programok alapján meghatározott és az 1005/2008/EK tanácsi rendelet ([5]) 9. cikkében említett referenciaértékek sérelme nélkül, a halászhajók vizsgálatára a kikötőben vagy a kirakodáskor kerül sor, a következő alkalmakkor:

a) rendszeresen vagy kockázatkezelés alapján; vagy

b) ha felmerül a gyanú, hogy nem tartják be a közös halászati politika szabályait.

(2) Az (1) bekezdés b) pontjában említett esetekben, és e rendelet 22. cikke (2) bekezdése utolsó mondatának sérelme nélkül, a tagállamok illetékes hatóságai biztosítják, hogy tisztviselőik jelen legyenek a kikötőben a vizsgálandó halászhajó beérkezésekor.

(3) Az (1) bekezdésben szereplő rendelkezés nem lehet akadálya annak, hogy a tagállamok adott esetben szúrópróbaszerű vizsgálatokat végezzenek.

22. cikk

A kikötőkben és a kirakodóhelyeken végzett vizsgálatok

(1) A vizsgálatok lefolytatása során a tisztviselők kötelesek ellenőrizni és feljegyezni az (EU) 2025/2196 végrehajtási rendelet VII. mellékletében szereplő vizsgálati jelentés megfelelő moduljában felsorolt valamennyi megfelelő tételt. A tisztviselők kötelesek kellően figyelembe venni a vizsgált halászhajóra vonatkozó egyedi követelményeket, beleértve a többéves tervekben foglalt megfelelő rendelkezéseket.

(2) A kirakodás vizsgálatakor a tisztviselők kötelesek az elejétől a végéig nyomon követni a halászati termékek teljes kirakodási folyamatát. Keresztellenőrzést kell végezni az előzetes értesítésben szereplő fajonkénti mennyiségek, a halászati naplóban szereplő fajonkénti mennyiségek és a kirakodott vagy adott esetben átrakott fajonkénti mennyiségek között. Ez a rendelkezés nem akadályozhatja meg, hogy egy vizsgálatra a kirakodás megkezdését követően kerüljön sor.

(3) A tagállamok gondoskodnak arról, hogy a területükön található kikötőkben és kirakodóhelyeken végzett vizsgálatok végrehajtása akadálytalan legyen.

4. szakasz

A szállítás vizsgálata

23. cikk

Általános elvek

(1) A szállítás vizsgálatára bárhol és bármikor sor kerülhet a kirakodás helyétől a halászati termékeknek az értékesítés vagy feldolgozás helyére történő beérkezéséig. A vizsgálatok lefolytatása során meg kell hozni a szükséges intézkedéseket annak biztosítására, hogy fenntartható legyen a vizsgált halászati termékek hűtőlánca.

([5]) A Tanács 1005/2008/EK rendelete (2008. szeptember 29.) a jogellenes, nem bejelentett és szabályozatlan halászat megelőzésére, megakadályozására és felszámolására irányuló közösségi rendszer létrehozásáról, továbbá a 2847/93/EGK, az 1936/2001/EK és a 601/2004/EK rendelet módosításáról és az 1093/94/EK és az 1447/1999/EK rendelet hatályon kívül helyezéséről (HL L 286., 2008.10.29., 1. o., ELI: http://data.europa.eu/eli/reg/2008/1005/oj).

(2) A többéves tervekben, nemzeti ellenőrzési tervekben, vagy egyedi ellenőrzési és vizsgálati programokban vagy az uniós élelmiszerjogban foglalt egyedi rendelkezések sérelme nélkül, a szállítás vizsgálata – ahol csak lehet – kiterjed a szállított termékek fizikai átvizsgálására is.

(3) A szállított halászati termékek fizikai átvizsgálása magában foglalhatja a szállított tétel vagy tételek különböző részeinek szempontjából reprezentatív mintavételt is.

(4) A szállítás vizsgálatának lefolytatása során a tisztviselők kötelesek ellenőrizni és feljegyezni az 1224/2009/EK rendelet 68. cikkének (4) bekezdésében említett valamennyi tételt és az (EU) 2025/2196 végrehajtási rendelet VII. mellékletében szereplő vizsgálati jelentés vonatkozó moduljában felsorolt valamennyi megfelelő tételt. Ennek során kötelesek meggyőződni arról, hogy a szállított halászati termékek mennyisége megfelel a fuvarokmányon feltüntetett adatoknak, és hogy biztosítható a tételek nyomonkövethetősége.

24. cikk

Leplombált szállítójárművek

(1) Ha a tisztviselők a rakomány manipulálásának elkerülése érdekében leplombálták a járművet vagy a szállítótartályt, a tagállamok illetékes hatóságai gondoskodnak arról, hogy a plombák sorszámát feljegyezzék a fuvarokmányra. Az illetékes hatóság tisztviselőjének engedélye nélkül a piaci szereplők számára tilos a plombák eltávolítása a szállítás során vagy a végső rendeltetési helyen. A vizsgálatok elvégzése során a tisztviselők kötelesek megvizsgálni, hogy a plombák érintetlenek-e, és hogy a sorszámuk megfelel-e a fuvarokmányon feltüntetett adatoknak.

(2) Ha a rakomány átvizsgálásának megkönnyítése érdekében a plombákat eltávolítják, mielőtt a rakomány beérkezne rendeltetési helyére, a tisztviselők kötelesek új plombát helyezni az eredeti helyére, valamint rögzíteni a vizsgálati jelentésben a plomba adatait és az eredeti plomba eltávolításának indokait.

5. szakasz

A forgalomba hozatal és a telephelyek vizsgálata

25. cikk

Általános elvek

A hűtőházak, nagy- és kiskereskedelmi piacok, éttermek, és halászati termékek kirakodást követő tárolására és/vagy értékesítésére vagy akvakultúra-termékek lehalászást követő kezelésére szolgáló egyéb helyiségek ellenőrzésekor a tisztviselők kötelesek ellenőrizni és feljegyezni az (EU) 2025/2196 végrehajtási rendelet VII. mellékletében szereplő vizsgálati jelentés vonatkozó moduljában felsorolt valamennyi megfelelő tételt.

26. cikk

A vizsgálat lefolytatásához alkalmazott további módszerek és technológiák

Az (EU) 2025/2196 végrehajtási rendelet VII. mellékletében felsorolt tételeken túlmenően a tagállamok a rendelkezésre álló módszereket és technológiákat – adott esetben többek között az (EU) 2024/1689 európai parlamenti és tanácsi rendelet ([6]) 3. cikkének 1. pontjában meghatározott mesterségesintelligencia-rendszert – is felhasználhatják a halászati vagy akvakultúra-termékeknek, azok forrásának vagy eredetének, a beszállítóknak és a fogóhajóknak vagy termelőegységeknek az azonosítására, valamint a vonatkozó adatok validálására.

([6]) Az Európai Parlament és a Tanács (EU) 2024/1689 rendelete (2024. június 13.) a mesterséges intelligenciára vonatkozó harmonizált szabályok megállapításáról, valamint a 300/2008/EK, a 167/2013/EU, a 168/2013/EU, az (EU) 2018/858, az (EU) 2018/1139 és az (EU) 2019/2144 rendelet, továbbá a 2014/90/EU, az (EU) 2016/797 és az (EU) 2020/1828 irányelv módosításáról (HL L, 2024/1689, 2024.7.12., ELI: http://data.europa.eu/eli/reg/2024/1689/oj).

6. szakasz

Egyéb vizsgálatok

27. cikk

A halászeszközök vizsgálata a tengeren

A tisztviselők a halászeszközök tengeren történő vizsgálata során kötelesek ellenőrizni és feljegyezni az (EU) 2025/2196 végrehajtási rendelet VII. mellékletében szereplő vizsgálati jelentés vonatkozó moduljában felsorolt valamennyi megfelelő tételt.

28. cikk

Hajó nélkül halászatot folytató piaci szereplő vizsgálata

Az 1224/2009/EK rendelet 54d. cikkében említett, hajó nélküli halászatot folytató piaci szereplő vizsgálata során a tisztviselők kötelesek ellenőrizni és feljegyezni az (EU) 2025/2196 végrehajtási rendelet VII. mellékletében szereplő vizsgálati jelentés vonatkozó moduljában felsorolt valamennyi megfelelő tételt.

29. cikk

A kékúszójútonhal-gazdaságok vizsgálata

A kékúszójútonhal-gazdaságok vizsgálatakor a tisztviselők kötelesek ellenőrizni és feljegyezni az (EU) 2025/2196 végrehajtási rendelet VII. mellékletében szereplő vizsgálati jelentés vonatkozó moduljában felsorolt valamennyi megfelelő tételt.

30. cikk

A rekreációs célú halászat vizsgálata

(1) A tisztviselőknek az 1224/2009/EK rendelet szerinti egyéb rekreációs célú halászat ellenőrzésére vonatkozó kötelezettsége sérelme nélkül, az 1224/2009/EK rendelet 55. cikke (3) bekezdésének hatálya alá tartozó rekreációs célú halászat vizsgálatakor a tisztviselők kötelesek ellenőrizni és feljegyezni az (EU) 2025/2196 végrehajtási rendelet VII. mellékletében szereplő vizsgálati jelentés vonatkozó moduljában felsorolt valamennyi megfelelő tételt.

(2) Az e cikk alapján ellenőrzött természetes személyek kötelesek:

a) megkönnyíteni a vizsgálat elvégzését azáltal, hogy kérésre a tisztviselők rendelkezésére bocsátják a tevékenységeikkel kapcsolatos szükséges információkat és dokumentumokat, és amennyiben lehetséges, azok másolatait is, valamint biztosítani a megfelelő adatbázisokhoz való hozzáférést; valamint

b) tartózkodni a vizsgálatot végző tisztviselők akadályozásától, megfélemlítésétől vagy zavarásától, illetve megakadályozni, hogy harmadik felek akadályozzák, megfélemlítsék vagy zavarják tisztviselőket.

7. szakasz

A piaci szereplők és a parancsnokok vizsgálatokkal kapcsolatos feladatai

31. cikk

A piaci szereplők általános kötelezettségei

A piaci szereplő számára az 1224/2009/EK rendelet 75. cikkének (1) bekezdésében előírt feladatokon túlmenően a vizsgálat alá vont valamennyi piaci szereplő köteles:

a) megkönnyíteni a tisztviselők munkáját, és kérésre biztosítani számukra a szükséges információkat és a közös halászati politika szabályaival összhangban a halászati tevékenységek tekintetében elektronikusan vagy papíralapon kitöltendő és megőrzendő dokumentumokat, ideértve adott esetben azok másolatait vagy a megfelelő adatbázisokhoz való hozzáférést;

b) megakadályozni, hogy harmadik felek akadályozzák, megfélemlítsék vagy zavarják a vizsgálatot végző tisztviselőket; valamint

c) amennyiben lehetséges, elszigetelt értekezési helyet biztosítani a megfigyelő ellenőr által a tisztviselők számára tartott, e rendelet 12. cikkének (2) bekezdésében említett eligazítás céljára.

32. cikk

A vizsgálatok során a mérlegelésért felelős piaci szereplők feladatai

(1) A mérlegelést érintő vizsgálatok során az 1224/2009/EK rendelet 60. cikkének (5) bekezdésében említett piaci szereplők a tisztviselők rendelkezésére bocsátják a következőket:

a) a mérlegelési rendszer adatai, beleértve adott esetben annak típusát, modelljét, sorozatszámát, a legfrissebb kalibrálási tanúsítványt (a lejárati idő feltüntetésével), az esetleges plombaszámot, az összesített tömeg kiszámításához használt eszközökben tárolt információkat, valamint a kapcsolási rajzok másolatát;

b) a mérlegelésről rendelkezésre álló videófelvételekhez való hozzáférés ellenőrzés céljából;

c) belépés minden olyan helyiségbe, ahol a halászati termékekkel kapcsolatos mintavételt, válogatást, tárolást, feldolgozást, értékesítést és szállítást végzik; valamint

d) adott esetben független harmadik félnek minősülő mérlegelőként való akkreditáció igazolása.

(2) A piaci szereplők a tisztviselők kérésére rendelkezésre bocsátják az 1224/2009/EK rendelet 60. cikkének (10) bekezdésével összhangban létrehozott mintavételi terv, ellenőrzési terv vagy közös ellenőrzési program keretében gyűjtött mintavételi adatokat és az ellenőrzéshez szükséges információkat, beleértve a mérlegelési nyilvántartásokat, a mintavételi adatokat, a címkéket és minden egyéb releváns információt.

33. cikk

A hajóparancsnokok általános kötelezettségei

(1) A parancsnok számára az 1224/2009/EK rendelet 75. cikkének (1) bekezdésében előírt feladatokon túlmenően a vizsgálat alatt álló halászhajó parancsnoka:

a) a rendes tengerészgyakorlatnak megfelelően lehetővé teszi a tisztviselők biztonságos és hatékony fedélzetre lépését, amikor megadják a nemzetközi jelkódex megfelelő jelét, vagy ha a fedélzetre lépési szándékot a tisztviselőt szállító hajó vagy helikopter rádiós közleményben tudatja;

b) a IV. melléklet követelményeinek megfelelő hajólétrát biztosít az olyan hajókra történő biztonságos és kényelmes fellépéshez, amelyek esetében a feljutáshoz legalább 1,5 métert kellene megtenni;

c) megengedi a tisztviselő(k) számára, hogy a lobogó szerinti állam, a parti állam és a vizsgálatot folytató állam hatóságaival kapcsolatba lépjenek;

d) figyelmezteti a tisztviselőket a halászhajó fedélzetén előforduló biztonsági kockázatokra; valamint

e) megkönnyíti a tisztviselők számára a hajó biztonságos elhagyását a vizsgálat befejeztével.

(2) A parancsnokok nem utasíthatók arra, hogy kereskedelmi szempontból érzékeny információt nyílt rádiócsatornákon tárjanak fel.

IV. CÍM

VÉGREHAJTÁS

I. FEJEZET

A halászati jogosítvány és a parancsnoki jogosultság felfüggesztése és végérvényes visszavonása

34. cikk

A halászati jogosítvány felfüggesztését és végérvényes visszavonását követő lépések

(1) Ha a halászati jogosítványt az 1224/2009/EK rendelet 92. cikkének (6) bekezdésével összhangban felfüggesztik vagy végérvényesen visszavonják, a lobogó szerinti tagállam illetékes hatósága haladéktalanul hivatalosan értesíti a halászati jogosítvány jogosultját erről a felfüggesztésről vagy végérvényes visszavonásról.

(2) Az (1) bekezdésben említett értesítés kézhezvételekor a halászati jogosítvány jogosultja:

a) gondoskodik arról, hogy az érintett fogóhajó haladéktalanul beszüntesse halászati tevékenységét;

b) átadja a lobogó szerinti tagállam illetékes hatóságainak a nemzeti jog által előírt valamennyi dokumentumot;

c) garantálja, hogy a fogóhajó haladéktalanul elinduljon az anyakikötőjébe vagy a lobogó szerinti tagállam illetékes hatóságai által megjelölt kikötőbe. Az út során a halászeszközöket az 1224/2009/EK rendelet 47. cikkének megfelelően kell rögzíteni és elrendezni;

d) biztosítja, hogy a fogóhajó fedélzetén tárolt fogásokat a lobogó szerinti tagállam illetékes hatóságainak utasításaival összhangban kezeli.

35. cikk

A halászhajó-parancsnoki jogosultság felfüggesztését és végérvényes visszavonását követő lépések

(1) Amennyiben az 1224/2009/EK rendelet 92. cikkének (6) bekezdése alapján elrendelik a halászhajó-parancsnoki jogosultság felfüggesztését vagy végleges visszavonását, annak a hajónak a lobogója szerinti tagállam illetékes hatóságai, amelyen a parancsnok szolgál:

a) elrendelik az uniós halászhajó-parancsnoki jogosultságának felfüggesztését vagy visszavonását, és elindítják az említett határozat végrehajtásához szükséges közigazgatási eljárásokat; valamint

b) hivatalosan értesítik a parancsnokot és a parancsnok állampolgársága szerinti tagállam illetékes hatóságait a felfüggesztésről vagy visszavonásról.

(2) Az (1) bekezdés b) pontjában említett értesítés kézhezvételét követően a parancsnok köteles haladéktalanul beszüntetni az uniós halászhajók fedélzetén végzett parancsnoki tevékenységét, feltéve, hogy ez az intézkedés nem veszélyezteti a hajózás biztonságát, és köteles betartani a lobogó szerinti tagállam illetékes hatóságainak utasításait. Ha a hajón a személyzet egyetlen tagja sem jogosult a parancsnok helyettesítésére, a lobogó szerinti tagállam illetékes hatóságai utasítják a parancsnokot, hogy haladéktalanul hajózzon egy megfelelő kikötőbe, vagy függessze fel az összes halászati tevékenységet mindaddig, amíg egy új, engedéllyel rendelkező parancsnok a fedélzetre nem érkezik.

36. cikk

A pontok törlését indokoló körülmények

(1) Az 1224/2009/EK rendelet 92. cikke (8) bekezdésének sérelme nélkül, és feltéve, hogy a szóban forgó halászhajóra vonatkozó halászati jogosítvány jogosultjára kiszabott pontok összege kettőnél több, a lobogó szerinti tagállam illetékes hatóságai legfeljebb két pontot törölhetnek, ha a halászati jogosítvány jogosultja a pontok kiosztását követően önkéntesen részt vesz:

a) egy olyan tudományos kampányban, amelynek célja a halászeszközök szelektivitásának javítása a közös halászati politika halászati ellenőrzésre vonatkozó szabályainak való megfelelés fokozása érdekében; vagy

b) a 66/2010/EK európai parlamenti és tanácsi rendeletben ([7]) meghatározott, az uniós ökocímkére vonatkozó minimumelvekkel és -kritériumokkal összhangban létrehozott ökocímkerendszer hatálya alá tartozó halászatban, feltéve, hogy az a halászati erőforrások fenntartható hasznosítására összpontosítva a megfelelően irányított tengeri halászatból származó termékek tanúsítására és promóciójára irányul azzal a céllal, hogy fokozza a közös halászati politika halászati ellenőrzésre vonatkozó szabályainak betartását.

(2) Ha a pontokat az (1) bekezdéssel összhangban törölték, a halászati jogosítvány jogosultját tájékoztatják a törlés tényéről. A halászati jogosítvány jogosultját a fennmaradó pontok számáról is tájékoztatni kell.

II. FEJEZET

A parancsnokok nyilvántartásba vétele

37. cikk

A parancsnokoknak kiosztott pontok rögzítése

(1) A lobogó szerinti tagállamként vagy az állampolgárság szerinti tagállamként eljáró tagállamok naprakész nyilvántartást hoznak létre és vezetnek azokról a parancsnokokról, akik részére súlyos jogsértés miatt pontokat szabtak ki az 1224/2009/EK rendelet 92. cikkének (4) bekezdésével összhangban. A nyilvántartásnak tartalmaznia kell a VI. mellékletben meghatározott minimális információkat.

(2) Amennyiben a lobogó szerinti tagállam az 1224/2009/EK rendelet 92. cikkének (4) bekezdése alapján pontokat oszt ki egy halászhajó parancsnokának, aki nem állampolgára a 92. cikk (4) bekezdése alapján pontokat kiszabó, lobogó szerinti tagállamnak, a lobogó szerinti tagállam:

a) a más tagállamok állampolgárai esetében:

   i. értesíti a parancsnok állampolgársága szerinti tagállamokat a parancsnok részére az 1224/2009/EK rendelet 92. cikkének (4) bekezdésével összhangban kiszabott pontokról; valamint

   ii. tájékoztatást kér az állampolgárság szerinti tagállamok illetékes hatóságaitól az adott parancsnok vonatkozásában már regisztrált pontok összegéről, ha vannak ilyenek. Ezt az információt rögzíteni kell az (1) bekezdésben említett, a parancsnokokról vezetett nyilvántartásban annak megállapítása érdekében, hogy szükség van-e a parancsnoki jogosultság felfüggesztésére vagy visszavonására az 1224/2009/EK rendelet 92. cikkének (6) bekezdésével összhangban;

b) harmadik országbeli állampolgárok esetében:

   i. továbbítja az e rendelet VI. mellékletében előírt, a parancsnokra vonatkozó valamennyi lényeges információt a Bizottságnak; valamint

   ii. további információkat kér a Bizottságtól az elmúlt három évben más tagállamok által ugyanarra a parancsnokra kiszabott pontokról. Ezt az információt szintén rögzíteni kell az (1) bekezdésben említett, parancsnokokról vezetett nyilvántartásban annak értékelésére, hogy szükség van-e a parancsnoki jogosultság felfüggesztésére vagy visszavonására az 1224/2009/EK rendelet 92. cikkének (6) bekezdésével összhangban.

([7]) Az Európai Parlament és a Tanács 66/2010/EK rendelete (2009. november 25.) az uniós ökocímkéről (HL L 27., 2010.1.30., 1. o., ELI: http://data.europa.eu/eli/reg/2010/66/oj).

(3) Amennyiben a pontokat e rendelet 36. cikkének (1) bekezdésével vagy az 1224/2009/EK rendelet 92. cikkének (8) bekezdésével összhangban törölték, a pontok törléséért felelős tagállam értesíti erről a parancsnok állampolgársága szerinti tagállamo(ka)t, vagy harmadik országbeli állampolgárok esetében a Bizottságot annak érdekében, hogy az érintett tagállam(ok) ennek megfelelően frissíthesse (frissíthessék) a nyilvántartást.

(4) A Bizottság a (2) bekezdés b) pontja, illetve a (3) bekezdés szerint közölt, a tagállamok által harmadik országbeli állampolgárok tekintetében kiszabott vagy törölt pontokra vonatkozó valamennyi információt tárolja, és kérésre az érintett tagállamok rendelkezésére bocsátja.

(5) Az e cikk alapján rögzített adatokat legalább három évig meg kell őrizni, kivéve, ha a közös halászati politika szabályai erről másként rendelkeznek, vagy ha az adatok megőrzését vizsgálat, ellenőrzés, audit vagy kivizsgálás – többek között a panaszokkal, jogsértésekkel, illetve bírósági vagy közigazgatási eljárásokkal kapcsolatos kivizsgálás – céljából szükségesnek ítélik.

V. CÍM

A RENDELET BETARTÁSÁNAK BIZTOSÍTÁSÁRA IRÁNYULÓ INTÉZKEDÉSEK

38. cikk

A közös halászati politika célkitűzéseinek be nem tartása miatt alkalmazott kvótacsökkentéssel kapcsolatos bizottsági megállapításokra adott tagállami válaszokra vonatkozó határidő és követelmények

(1) Az 1224/2009/EK rendelet 107. cikkének (2) bekezdésében említett, a tagállam számára annak igazolására nyitva álló határidő, hogy a halászat biztonságosan folytatható, azon a napon indul, amikor a tagállam kézhez veszi a Bizottság levelét.

(2) A tagállamok az 1224/2009/EK rendelet 107. cikkének (2) bekezdése szerinti válaszukba olyan releváns bizonyítékokat foglalnak, amelyek igazolják a Bizottság előtt, hogy a halászat biztonságosan folytatható.

39. cikk

A levonandó mennyiségek meghatározása

(1) A kvótákból az 1224/2009/EK rendelet 107. cikke alapján levonandó mennyiségek meghatározása arányos a többéves tervek hatálya alá tartozó állományokra vonatkozó szabályok be nem tartásának mértékével és jellegével, valamint a szóban forgó állományok védelmét fenyegető veszély súlyosságával. A kvótacsökkentés során figyelembe kell venni azt a kárt, amelyet a többéves tervek hatálya alá tartozó állományokra vonatkozó szabályok be nem tartása okoz ezekben az állományokban.

(2) Ha a szabályok be nem tartásával érintett állományra vagy állománycsoportra vonatkozó kvótát, halászati lehetőséget vagy fogásrészt nem lehet az (1) bekezdésben foglaltaknak megfelelően meghatározott mennyiséggel csökkenteni, mert az adott állományra vagy állománycsoportra vonatkozó kvóta, allokáció vagy fogásrész egyáltalán nem vagy nem elegendő mértékben áll az érintett tagállam rendelkezésére, a Bizottság – az érintett tagállammal folytatott konzultációt követően – a következő évben vagy években a kvótacsökkentést alkalmazhatja az adott tagállam számára ugyanazon a földrajzi területen rendelkezésre álló, vagy ugyanolyan kereskedelmi értékkel bíró, egyéb állományokra vagy állománycsoportokra vonatkozó kvótára, összhangban az (1) bekezdéssel.

VI. CÍM

ZÁRÓ RENDELKEZÉSEK

40. cikk

A személyes adatok védelme és kezelése

A tagállamok gondoskodnak arról, hogy az e rendelet alapján gyűjtött személyes adatokat csak az 1224/2009/EK rendelet 112. cikkében meghatározott szabályokkal összhangban lehessen kezelni.

41. cikk

Hatálybalépés és alkalmazás

Ez a rendelet az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* való kihirdetését követő hetedik napon lép hatályba.

Ezt a rendeletet 2026. január 10-től kell alkalmazni.

Ez a rendelet teljes egészében kötelező és közvetlenül alkalmazandó valamennyi tagállamban.

Kelt Brüsszelben, 2025. augusztus 27-én.

a Bizottság részéről
az elnök
Ursula VON DER LEYEN

I. MELLÉKLET

A MEGFIGYELŐ ELLENŐRÖK FELADATAI

1. A megfigyelő ellenőrök feljegyeznek minden releváns halászati tevékenységet, amíg a halászhajó fedélzetén tartózkodnak, különösen a következőket:

   a) az egyes halászati műveletek kezdetének és végének dátuma, időpontja és földrajzi helyzete;

   b) a mélységgel kapcsolatos megfigyelések az egyes halászati műveletek kezdetén és végén;

   c) az egyes műveletek során használt eszközök típusa és méretei, beleértve adott esetben a szembőséget és a halászeszközökre szerelt tartozékokat;

   d) a fogások nyilvántartására (például a halászati napló, az előzetes értesítés és az átrakodási nyilatkozatok adataira) és a becsült fogásra vonatkozó észrevételek a célfajok, a járulékos fogások – többek között az érzékeny fajok – és a visszadobott mennyiségek azonosítása érdekében, valamint a fogások nyilvántartására, a fogások összetételére és a visszadobásra vonatkozó szabályoknak való megfelelés céljából;

   e) a fogásokban található különböző fajok méretére vonatkozó megfigyelések, különös tekintettel a méreten aluli egyedekre.

2. A megfigyelő ellenőrök kötelesek feljegyezni minden olyan beavatkozást, amely érintette a hajómegfigyelési rendszert – többek között a hajómegfigyelési eszközt is –, valamint a halászati ellenőrzés szempontjából releváns egyéb rendszereket vagy eszközöket, például az elektronikus távellenőrzési rendszereket, köztük a zártláncú televíziós rendszereket, valamint a motorteljesítmény folyamatos mérésére és rögzítésére szolgáló rendszereket.

3. A megfigyelő ellenőrök továbbítanak az érintett illetékes hatóságoknak minden olyan információt, illetve feljegyeznek minden olyan információt, amely releváns lehet annak megállapításához, hogy a halászati tevékenységeket kényszermunkával végezték-e. Annak megállapításához, hogy a halászhajó fedélzetén folytattak-e kényszermunkával végzett halászati tevékenységet, a megfigyelő ellenőrök figyelembe vehetnek egyet vagy többet az V. mellékletben felsorolt mutatók közül, illetve bármilyen más releváns információt.

II. MELLÉKLET

A MEGFIGYELŐ ELLENŐR JELENTÉSÉNEK FORMÁTUMA

A MEGFIGYELŐ ADATAI	
Név	
Kijelölő szerv (illetékes hatóság)	
Kiküldő szerv (alkalmazó hatóság)	
Kezdő dátum	
Záró dátum	

A HALÁSZHAJÓ ADATAI	
Típus	
Lobogó szerinti állam	
Név	
Közös flottanyilvántartási szám, vagy ennek hiányában egyéb szám	
Külső azonosító	
Nemzetközi rádióhívójel	
A Nemzetközi Tengerészeti Szervezet (IMO) szerinti azonosító szám, vagy ennek hiányában egyéb szám	
Hajtómotor-teljesítmény	
Teljes hossz	

A SZÁLLÍTOTT HALÁSZESZKÖZÖK TÍPUSAI	
1.	
2.	
3.	

A MEGFIGYELÉS SZERINT AZ ÚT SORÁN HASZNÁLT HALÁSZESZKÖZ	
1.	
2.	
3.	

A HALÁSZATI MŰVELETEK ADATAI	
A halászati művelet hivatkozási száma (ha van ilyen)	
Dátum	
A használt halászeszköz típusa	
Méretek	
Hálószembőség	
Felszerelt tartozékok	

A HALÁSZATI MŰVELETEK ADATAI	
A művelet kezdetének időpontja A művelet befejezésének időpontja	
Helyzet a művelet kezdetekor	
Mélység a művelet kezdetekor	
Mélység a művelet befejezésekor	
Helyzet a művelet befejezésekor	

FOGÁS		Faj	Megtar-tott	Visszadobott
Az egyes fajok becsült mennyisége az élőtömeg-egyenérték kilogrammjában megadva	Minimális állományvédelmi referenciaméret			
	A minimális állományvédelmi referenciaméret alatt			
Az egyes célfajok becsült mennyisége az élőtömeg-egyenérték kilogrammjában megadva	Minimális állományvédelmi referenciaméret			
	A minimális állományvédelmi referenciaméret alatt			
Az egyes célfajok becsült mennyisége az élőtömeg-egyenérték kilogrammjában megadva	Minimális állományvédelmi referenciaméret			
	A minimális állományvédelmi referenciaméret alatt			
A fogás becsült összmennyisége az élőtömeg-egyenérték kilogrammjában megadva	Minimális állományvédelmi referenciaméret			
	A minimális állományvédelmi referenciaméret alatt			

MEGFIGYELT MEG NEM FELELÉS:

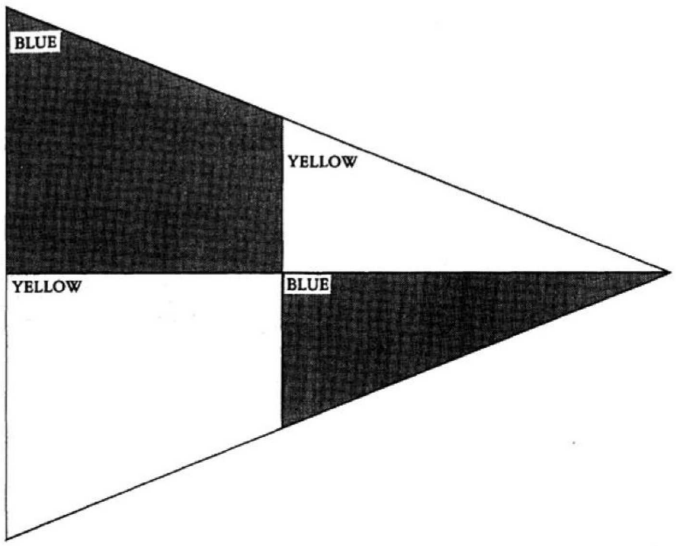
ÖSSZEFOGLALÓ A HALÁSZATI ÚT VÉGÉN:

A MEGFIGYELŐ ALÁÍRÁSA:

DÁTUM:

III. MELLÉKLET

A HALÁSZATI VIZSGÁLATI ESZKÖZÖK JELÖLÉSE



Vizsgálati jelzőlobogó vagy jel

A halászati ellenőrzéshez, vizsgálatokhoz és végrehajtáshoz használt valamennyi járművön jól látható módon fel kell tüntetni a vizsgálati jelzőlobogót vagy jelet az alkalmazott egység oldalain. Az ilyen feladatot ellátó hajóknak mindig jól látható vizsgálati jelzőlobogó alatt kell közlekedniük.

A járművek oldalain a „HALÁSZATI VIZSGÁLAT” kifejezés is feltüntethető.

IV. MELLÉKLET

A HAJÓLÉTRA KIALAKÍTÁSA ÉS HASZNÁLATA

1. Ez a melléklet követelményeket határoz meg az olyan hajókra történő fellépés vonatkozásában, amelyekre a feljutáshoz legalább 1,5 métert kell megtenni.

2. A hajón hajólétrát kell biztosítani, amely lehetővé teszi az ellenőrök számára a tengeren történő biztonságos be- és kiszállást. A hajólétrát tisztán és jó állapotban kell tartani.

3. A hajólétrát úgy kell elhelyezni és rögzíteni, hogy:

   a) távol legyen a hajó kidobó nyílásaitól;

   b) ne legyen a héjazat ívelt részeinél, és legyen lehetőleg a hajó hosszfelezőjében;

   c) minden létrafok erősen illeszkedjen a hajó oldalához.

4. A hajólétra fokai:

   a) keményfából vagy hasonló tulajdonságú, egy darabból álló csomómentes anyagból készüljenek; a négy legalsó fok megfelelő szilárdságú és merevségű gumiból vagy más alkalmas, azonos tulajdonságú anyagból is készülhet;

   b) hatékony csúszásgátló felülettel rendelkezzenek;

   c) legalább 480 mm hosszúságúak, 115 mm szélesek és 23 mm vastagok legyenek a csúszásgátló anyag vagy a barázdák nélkül;

   d) egyenlő távolságban, legalább 300 mm-re, de legfeljebb 380 mm-re legyenek egymástól;

   e) oly módon legyenek rögzítve, hogy mindig vízszintesek maradjanak.

5. Egyetlen hajólétra sem tartalmazhat két olyan pótfoknál többet, amelyet a létra eredeti kialakításától eltérő módon rögzítettek, és az ilyen módon rögzített fokokat, mihelyt arra lehetőség nyílik, le kell cserélni a hajólétra eredeti felépítésének megfelelően rögzített fokokra.

   Amennyiben a pótfokot a fok oldalán lévő hornyok erősítik a hajólétra oldalköteleihez, ezeknek a hornyoknak a fokok hosszabb oldalán kell lenniük.

6. A hajólétra oldalkötelei mindkét oldalon két, burkolat nélküli, legalább 60 mm kerületű manilakötélből vagy azzal egyenértékű kötélből álljanak; a kötelek nem vonhatók be semmilyen más anyaggal, és a legfelső fok alatt nem lehet bennük toldás; készenlétben kell tartani két, megfelelően a halászhajóhoz rögzített, legalább 65 mm kerületű főkötelet és egy biztonsági kötelet.

7. Keményfából vagy egyenértékű tulajdonságokkal rendelkező anyagból készült, egy darabból álló, csomómentes és 1,8–2 méter hosszúságú keresztléceket kell beiktatni egymástól olyan távolságban, hogy megakadályozzák a hajólétra elcsavarodását. A legalsó keresztléc alulról az ötödik foknál található, és a keresztlécek közötti szakaszok hossza legfeljebb kilenc fok lehet.

8. A hajólétra, a külső létra vagy egyéb e célra szolgáló szerkezet felső végénél megfelelő eszközökkel kell biztosítani a hajóra beszálló vagy a hajóról kiszálló, illetve a hajó fedélzetén lévő ellenőrök biztonságos közlekedését. Ha a közlekedő út korlát- vagy mellvédkapun át vezet, megfelelő kapaszkodókról kell gondoskodni.

9. Ha a közlekedés mellvédlétrával történik, a létrát biztonságosan rögzíteni kell a mellvédkorláthoz vagy a platformhoz, és a ki- és beszállás helyén két kapaszkodóoszlopot kell felszerelni, amelyek magassága legalább 0,70 m, és az egymástól való távolságuk legfeljebb 0,80 m. Az alsó végüknél vagy ahhoz közel, valamint a felső végüknél mereven a hajószerkezethez rögzített kapaszkodóoszlopok átmérője legalább 40 mm, és legalább 1,20 méterrel a mellvéd felső éle fölé nyúlnak.

10. Éjszaka világítást kell biztosítani úgy, hogy a hajólétra felső része és az a rész, ahol az ellenőr a fedélzetre lép, megfelelően megvilágított legyen. Egy önműködően bekapcsolódó fénnyel ellátott mentőövet készenlétben kell tartani. Dobókötelet is készenlétben kell tartani.

11. Eszközöket kell biztosítani ahhoz, hogy a hajólétra a halászhajó mindkét oldalán használható legyen. Az illetékes ellenőr jelezheti, hogy a hajó melyik oldalára helyezzék a hajólétrát.

12. A hajólétra kötélzetét és az ellenőr be- és kiszállását a halászhajó felelős tisztje felügyeli.

13. Amennyiben a halászhajó szerkezeti tulajdonságai – például a dörzsszegélyek – megakadályozzák e rendelkezések valamelyikének végrehajtását, külön intézkedésekkel kell biztosítani az ellenőr biztonságos be- és kiszállását.

V. MELLÉKLET

A KÉNYSZERMUNKÁVAL VÉGZETT HALÁSZATI TEVÉKENYSÉGEK AZONOSÍTÁSÁRA SZOLGÁLÓ MUTATÓK NEM KIMERÍTŐ LISTÁJA

1. Megtévesztés:
   a) a halászok nem rendelkeznek írásbeli szerződéssel, vagy a szerződés egy számukra ismeretlen nyelven készült;
   b) a halászok a felvételkor azt hiszik, hogy a foglalkoztatásuk jogszerű, holott valójában nem az;
   c) a halászoknak azt ígérték, hogy másik munkáltatónál / más halászhajó fedélzetén fognak dolgozni.

2. Visszaélésszerű munkakörülmények:
   a) az orvosi kezelés megtagadása sérülés esetén;
   b) az orvosi kezelés céljából történő partra szálláshoz való jog megtagadása súlyos betegség vagy sérülés esetén.

3. Visszaélésszerű életkörülmények:
   a) alultápláltság (beleértve a beri-beri betegség eseteit is) és kiszáradás a halászok körében;
   b) nem megfelelő vagy elfogadhatatlan állapotú szaniterhelyiségek;
   c) nem megfelelő belmagasság / túlzsúfolt helyiségek.

4. Túlzott túlóra:
   a) a hajószemélyzet létszáma messze elmarad attól a létszámtól, amely a hajó típusához/halászeszközeihez képest szükséges lenne;
   b) túl hosszú halászati utak;
   c) a pihenőidő és a szabadnapok rendszeres megtagadása;
   d) a partra szállási eltávozás és az éves szabadság megtagadása.

5. Aránytalanul alacsony bér mellett vagy fizetés nélkül végzett munka:
   a) a halászok részben vagy egyáltalán nem kapnak bért.

6. A kiszolgáltatottsággal való visszaélés:
   a) a kiszolgáltatott helyzetben lévő halászok – köztük a migráns halászok – elviselhetetlen körülmények között kénytelenek dolgozni, vagy erőszakkal fenyegetik őket.

7. A mozgás korlátozása:
   a) a halászok nem hagyhatják el a hajót, még a kikötői tartózkodás ideje alatt sem.

8. Elkülönítés:
   a) a halászoknak a megállapodás szerinti időtartamnál tovább kell a tengeren maradniuk;
   b) a halászokat elkülönítik a fedélzeten lévő személyzet többi tagjától;
   c) elkobozzák a halászok mobiltelefonját;
   d) a halászoktól megtagadják a kommunikációs rendszerekhez és/vagy a wifihez való hozzáférést.

9. Fizikai és szexuális erőszak:
   a) sérülés fizikai jelei, illetve fizikai, szexuális vagy lelki erőszakra utaló egyéb bizonyítékok;
   b) a halászokkal szemben alkalmazott sértő beszédmodor.

10. Megfélemlítés és fenyegetés:

    a) a halászok számos, a kényszerítés és az ellenőrzés eszközeként használt fenyegetéssel szembesülnek, beleértve a többletmunkát vagy az étel megtagadását.

11. A bérek vagy egyéb ígért juttatások visszatartása:

    a) a parancsnok vagy a munkaközvetítő iroda birtokában van a halászok útlevele, vízuma vagy munkavállalási engedélye.

12. Adósrabszolgaság vagy az adóssággal való manipuláció:

    a) a halászokra többletköltséget terhelnek a fedélzeten nyújtott alapvető szolgáltatásokért.

VI. MELLÉKLET

A PARANCSNOKOK NYILVÁNTARTÁSÁBAN FELTÜNTETENDŐ MINIMUMINFORMÁCIÓK

A parancsnokok nyilvántartásában az alábbi adatoknak kell szerepelniük:

1. annak az (adott tagállambeli / valamely más tagállambeli / harmadik országbeli) parancsnoknak az azonosítása, akinek a részére a pontokat kiszabták:
   a) a parancsnok neve;
   b) a parancsnok állampolgársága(i);
   c) bármely rendelkezésre álló azonosító szám vagy információ.
2. Az érintett halászhajó(k) azonosítása:
   a) a halászhajó(k) neve;
   b) közös flottanyilvántartási szám, vagy ennek hiányában más egyedi hajóazonosító;
   c) a halászhajó(k) lobogója szerinti állam.
3. A pontok nyilvántartásba vétele:
   a) az 1224/2009/EK rendelet 92. cikke (4) bekezdésének megfelelően bejelentett pontok, illetve adott esetben a pontokat bejelentő lobogó szerinti tagállam(ok);
   b) a pontok kiszabásának dátuma és az adott napon kiszabott pontok teljes száma;
   c) az 1224/2009/EK rendelet 92. cikkének (8) bekezdésével és e rendelet 36. cikkével összhangban törölt pontok.
4. A parancsnoki jog felfüggesztése vagy visszavonása:
   a) a halászhajó-parancsnoki jogosultság felfüggesztésének időpontja, adott esetben;
   b) a halászhajó-parancsnoki jogosultság végérvényes visszavonásának időpontja, adott esetben.